

JANUARY

1914

THE  
JOURNAL  
OF THE  
ROYAL ASIATIC SOCIETY  
OF  
GREAT BRITAIN AND IRELAND

January

1914



JANUARY 15

PUBLISHED BY THE SOCIETY  
22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

*Price Twelve Shillings*

# INDEX

TO THE

TRANSACTIONS AND JOURNAL

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

FOR THE YEARS 1827-1888.

*Price Three Shillings and Sixpence.*

---

# INDEX

TO THE

JOURNAL

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

FOR THE YEARS 1889-1903.

*Price Three Shillings and Sixpence.*

---

## PAMPHLETS.

A List of the Pamphlets for Sale can be obtained on application.

---

## CASES FOR BINDING THE JOURNAL.

Green cloth, with gold lettering.

Now obtainable at the Society's Rooms.

*Price Sixpence each. Post free Eightpence.*

---

LONDON:

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,

22 ALBEMARLE STREET, W.

# ROYAL ASIATIC SOCIETY'S PUBLICATIONS

ON SALE AT THE ROOMS OF THE SOCIETY

22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

## ORIENTAL TRANSLATION FUND

### NEW SERIES

(1-5) REHATSEK (E.). Mir Khwānd's "Rauzat-us-Safā", or "Garden of Purity". 1891 to 1894. Price 10s. a volume.

(6) TAWNEY (C. H.). The Kathā Koṣa. 1895. Price 10s.

(7) RIDDING (Miss C. M.). Bāṇa's Kādambarī. 1896. Price 10s.

(8) COWELL (E. B.) and THOMAS (F. W.). Bāṇa's Harṣa Carita. 1897. Price 10s.

(9) CHENERY (T.). The first twenty-four Maḳāmāts of al Ḥarīrī. 1898. Price 15s.

(10) STEINGASS (F.). The last twenty-four Maḳāmāts of al Ḥarīrī. 1898. Price 15s.

(11) GASTER (M.). The Chronicles of Jerahmeel. 1899. Price 10s.

(12) DAVIDS (Mrs. Rhys). The Dhamma Sangani. 1900. Price 10s.

(13) BEVERIDGE (Mrs. H.). Life and Memoirs of Gulbadan Begum. 1902. Price 10s.

(14, 15) WATERS (T.). On Yuan Chwang's Travels. Edited by T. W. Rhys Davids and S. W. Bushell. 1904-5. Price 10s. a volume.

(16) WHINFIELD (E. H.) and MIRZA MUHAMMAD KAZWINI. The Lawā'ih of Jāmī. Facsimile of an old MS., with a translation and a preface on the influence of Greek philosophy upon Sufism. 1906. Price 5s.

(17) BARNETT (L. D.). Antagaḍa-dasāo and Anuttarova-vāiya-dasāo. From the Prakrit. 1907. Price 5s.

(18) KEITH (A. Berriedale). The Śāṅkhāyana Āraṇyaka. 1908. Price 5s.

(19, 22) ROGERS (A.). Memoirs of Jahāngīr. Edited by H. Beveridge. Vol. I, 1909. Price 10s. Vol. II (*in the press*).

(20) NICHOLSON (R. A.). The Tarjumān al-Ashwaq of Ibn al-'Arabī. Text and Translation. 1911. Price 7s. 6d.

(21) WARDROP (Miss M.). The Man in the Panther's Skin. By Shot'ha Rust'haveli. 1912. Price 10s.

MARGOLIOUTH (D. S.). The Hesht Bihisht. (*In preparation.*)

a

## ASIATIC SOCIETY MONOGRAPHS

- (1) GERINI (Colonel G. E.). Researches on Ptolemy's Geography (Further India and the Indo-Malay Peninsula). 8vo. 1909. Price 15s.
- (2) WINTERNITZ (Dr. M.). Catalogue of Sanskrit MSS. in the R.A.S., with an Appendix by F. W. Thomas. 8vo. 1902. Price 5s.
- (3) HIRSCHFELD (Dr. H.). New Researches into the Composition and Exegesis of the Qoran. 4to. 1902. Price 5s.
- (4) DAMES (M. Longworth). The Baloch Race. 8vo. 1904. Price 5s.
- (5) LE STRANGE (Guy). Description of Persia and Mesopotamia in the year 1340 A.D., from the Nuzhat-al-Kulūb of Hamd-Allah Mustawfi. 8vo. 1903. Price 5s.
- (6) BROWNE (Professor E. G.). Chahár Maqála of Nidhámí-i-'Arúdí-i-Samarqandí. 8vo. 1899. Price 3s.
- (7) CODRINGTON (O.), M.D., F.S.A. A Manual of Musalman Numismatics. 8vo. 1904. Price 7s. 6d.
- (8) GRIERSON (G. A.), C.I.E. The Piśāca Languages of North-West India. 8vo. 1906. Price 5s
- (9, 10) DAMES (M. Longworth). Popular Poetry of the Baloches. Text and translation. Two vols. 8vo. 1907. Price 15s.
- (11) SAYCE (Professor A. H.) and PINCHES (T. G.). The Tablet from Yuzgat in the Liverpool Institute of Archæology. 8vo. 1907. Price 5s.
- (12) BAILEY (Rev. T. Grahame). The Languages of the Northern Himalayas, being studies in the Grammar of Twenty-six Himalayan Dialects. 8vo. 1908. Price 5s.
- (13) BAILEY (Rev. T. Grahame). Kanauri Vocabulary. 8vo. 1911. Price 3s.
- (14) LE STRANGE (Guy). Description of the Province of Fārs, in Persia, from the MS. of Ibn-al-Balkhī. 8vo. 1912. Price 5s.
- (15) GASTER (M.). El-Asatir, or the Samaritan Apocalypse of Moses. (*In the press.*)
- (16) PINCHES (T. G.). Tablets from Lagaš and other Babylonian Sites in the possession of Randolph Berens, Esq. (*In the press.*)

ROYAL ASIATIC SOCIETY  
PRIZE PUBLICATIONS FUND

(1) HULTZSCH (Professor E.). *Prākṛitarūpavatāra* of Simharāja. The Text in Nāgarī characters, with Notes, Introduction, and Index. 8vo. 1909. Price 7s. 6d.

(2) BODE (Mabel Haynes), Ph.D. The Pali Literature of Burma. 8vo. 1909. Price 5s.

(3) HULTZSCH (Professor E.). The *Mēghadūta* with Vallabha's Commentary. 8vo. 1911. Price 7s. 6d.

(4) BRAY (Denys de S.). The Life-history of a Brāhūi. 8vo. 1913. Price 5s.

---

**JOSEPH BAER & CO.**

Dealers in New and Second-hand Books  
Frankfort o/M. (Germany), 6 Hochstrasse 6

HAVE RECENTLY BROUGHT OUT

**BIBLIOTHECA ASIATICA**

**A Catalogue of more than 6,000 works on Oriental History, Geography, Ethnology, etc.**

- Part I. General Works. Travels round the World and in Asia.  
 ,, II. Western and Central Asia.  
 ,, III. East Indies, Far East, Siberia.

(Partly from the Library of the late Professor S. LEFMANN of Heidelberg.)

*EACH PART CONSISTING OF ABOUT 2,000 ITEMS*

**SENT FREE ON APPLICATION**

# OTTO HARRASSOWITZ

LEIPZIG

## ORIENTAL BOOKSELLER

Official Agent to the India Office, Agent for the sale of the Government Publications, the Publications of the Asiatic Society of Bengal, etc.

### NEW PUBLICATIONS

**MEMORIAL VOLUME** in honour of Prof. VILHELM THOMSEN on the occasion of his seventieth birthday, written by his friends and pupils. 1912. 8vo. With four plates. In German, French, and English. M. 10.

This international memorial volume comprises thirty-five articles, dedicated to the well-known scholar by a number of his pupils on the occasion of his seventieth birthday as *δόσιμ ὀλίγη τε φίλη τε*, as a sign of their high respect and thankfulness. The themes refer to almost all linguistic sciences, and contain material as valuable to European comparative philology as to that of the near Orient and the far East. The results and discoveries of the latest scientific expeditions are taken into consideration.

**JUSUF and AHMED.** An epic poem in Uzbeg language in the Khiwa dialect, published with translation and notes by H. VAMBÉRY. 1911. 8vo. In German and Uzbeg. M. 5.

**ALMKVIST.** Nubian Studies in the Sudan, 1877–8, from his posthumous papers. Edited by K. V. ZETTERSTÉEN. 1911. 4to. In German. M. 30.

The work contains detailed information relating to the knowledge of the Nubian language, gathered by Professor Almkvist during his stay in Africa from 1878 to 1880. It contains also numerous texts and a considerable Nubian-German and German-Nubian glossary, so that it forms a valuable supplement to the works of Lepsius and Reinisch.

**HOLMA, H.** The names of the parts of the body in the Assyrian-Babylonian language. An etymological study lexicographically arranged. 1911. 8vo. In German. M. 8.

**RUDNEV, A.** New results on the Manchu language as it is spoken, and Shamaism. 1912. 8vo. Extract of thirty-five pages with two illustrations. In German. M. 3.

Contents: 1. An abridged glossary of the language of Northern Manchuria, in phonetic transcription and with Russian translation, indicating also the parallel forms of the language as it is written. 2. Texts. 3. Description of twenty-one Shamanic pictures.

This very interesting publication refutes the general opinion that the spoken Manchu is almost extinct.

**LUN-HÈNG.** Part II: Miscellaneous essays of Wang Ch'ung. Translated from the Chinese and annotated by A. Forke. 1912. gr. 8vo. M. 15.

The first part of this important work contains the philosophical essays and appeared in the year 1907 at the price of M. 15.

I have taken the whole remaining stock of the following work, which is of the highest importance to all scholars interested in the study of Indian religion and literature, viz.:

**SCHERMAN, L.** Materials for a history of Indian visionary literature. 1892. Cr. 8vo. In German. (Instead of M. 10) M. 4.

The work is the first history of Buddhistic eschatology in an abridged form based upon the ancient Indian epic poems (*Satapatha-Brahmana*, *Taittiriya-Brahmana*, *Mahabharata*, *Markandeya-Purana*, etc., etc.).

New Oriental Catalogues: No. 332, *Ostasien*; No. 338, *Ural-altaische Völker und Sprachen*; No. 343, *Sanskrit-, Pali-, und Prakrit-Literatur, Neuindische Dialekte*. Post free on application. In preparation: No. 352, *Persien, das Hochland von Iran und der Kaukasus*. Containing the valuable library of the late Professor Dr. Paul Horn of Strassburg.

LIBRARIES AND BOOKS BOUGHT FOR CASH.

# LUZAC & CO.

**Oriental and Foreign Booksellers and Publishers,**

**Official Agents to the India Office; the Imperial Academy of Sciences, St. Petersburg; Comité de l'Asie française; Siam Society, Bangkok; Vedanta Publication Committee, New York, etc., etc.**

*LUZAC & CO. are able to supply all English, Foreign, and Oriental Books and Periodicals. They have a Large Stock of New and Second-hand Oriental Works, of which they issue regularly Lists and Catalogues, which are to be had on application.*

---

**LUZAC'S ORIENTAL LIST AND BOOK REVIEW. Annual Subscription, 3s. post free.**

**Vol. XXIV. Nos. 9 and 10. Now Ready.**

---

## **NEW PUBLICATIONS**

---

**ROBINSON (The Rev. A. C.).** Donnellan Lectures, 1912-13. The Old Testament and Modern Criticism. Six Lectures preached before the University of Dublin in the Chapel of Trinity College. Illustrated. 8vo. Cloth. 2s. 6d. net.

**SHANTARAM ANANT DESAI.** The Vedanta of Shankara Expounded and Vindicated. Part I: Studies in Vedic Literature. Small 8vo. Cloth. 4s. 6d. net.

**VISVAKARMA.** Examples of Indian Architecture, Sculpture, Painting, Handicraft. Chosen by ANANDA K. COOMARASWAMY, D.Sc. First Series: 100 Examples of Indian Sculpture. Part VI. 4to. 13 Plates. Paper covers. 2s. 6d. net.

---

LONDON: LUZAC & CO., 46 GREAT RUSSELL STREET, W.C.  
(Opposite the British Museum.)

# PROBSTHAIN & CO.

*Oriental Booksellers and Publishers,*

*Desire to draw the attention of Libraries, Institutions, Scholars, and Collectors to their large stock of Oriental Books in all branches.*

## PROBSTHAIN'S ORIENTAL SERIES

- Vol. I. **Indian Craftsman.** By A. K. COOMARASWAMY. 3s. 6d. net.  
,, II. **Buddhism as a Religion.** By H. HACKMANN. 6s. net.  
,, III and IV. **The Masnavi.** Book II, translated from the Persian by Professor WILSON. The great Sufi Poem. 2 vols. 24s. net.  
,, V. **Essays: Indian and Islamic.** By S. KHUDA BUKHSH. 7s. 6d. net.  
,, VI. **Bactria: History of a Forgotten Empire.** With 2 maps and 5 plates. By H. G. RAWLINSON. 7s. 6d.  
,, VII. **History of Chinese Philosophy.** By D. T. SUZUKI. 6s.  
,, VIII and IX. **The I Li: The Chinese Classic of Ceremonial.** Translated by J. STEELE. 2 vols.  
,, X. **Legendary History of Pagan.** By Professor CH. DUROISELLE.  
,, XI and XII. **Haft Paikar.** The Seven Portraits, or the Adventures of King Bahram and his Seven Queens. By NIZAMI. From the Persian, by Professor C. E. WILSON.

## LATEST CATALOGUES

- XIX, XX, Muhammedan Orient and Literature.  
XXI, XXII, Japan and its Art.  
XXIII, Malaya and Australia.  
XXIV, XXV, China.  
XXVI, Chinese Art.  
XXVIII, Indian Philology, Literature, Religion, and Art.

- Baines** (Sir A.). **Indian Ethnography** (Castes and Tribes). 8vo; pp. 211. 1912. Cloth. 15s.  
**Bhandarkar** (Sir R. G.). **Vaisnavism, Śaivism, and Minor Religious Systems of India.** 8vo; pp. 169. Cloth. 1913. 12s. 6d.  
**Macdonell** (A. A.). **Vedic Mythology.** 8vo; pp. 176. 1897. 10s. 6d. net.  
— **Vedic Grammar.** Large 8vo; pp. iv, 456. Cloth. 1910. 30s. net.  
**Old Forces in New China.** An effort to exhibit the Fundamental Relationships of China and the West. By GEORGE LANNING. With new Map of General Resources of China. Crown 8vo. Cloth. 1912. 10s. 6d. net.  
**Silacara.** Discourses of Gotamo the Buddha, translated from the Pali of the Majjhima Nikayo. 2 vols. Roy. 8vo. Cloth. 1912-13. 15s. net.  
**Sumangala** (Rev. S.). **A Graduated Pali Course.** 8vo; pp. xi, 244. Cloth. 1913. 7s. 6d.  
**Wenli Styles and Chinese Ideals, A Guide to.** Essays, Edicts, Proclamations, Memorials, Letters, Documents, Inscriptions, Commercial Papers. By EVAN MORGAN. Chinese text and English translation. Crown 8vo. Cloth. 1912. 21s. net.

**41 Great Russell Street, London, W.C.**



# WORKS BY PROFESSOR MILLS

Latest—1913

## A DICTIONARY OF THE GATHIC LANGUAGE OF THE ZEND AVESTA.

Being pp. 623-1138 + lix of the FIVE ZARATHUSHTRIAN GĀTHAS, completing that work. Vols. i and ii were subventioned by his Lordship the Secretary of State for India in Council and by the Trustees of the Sir J. Jejeebhoy Translation Fund of Bombay. Price of this issue, £1; lighter paper, 15s.

This work, together with vol. xxxi of the Sacred Books of the East, and with the editions of the Pahlavi Yasna published in ZDMG., i-ix-xxvii, liv-lxxi, translated in JRAS., exploits the MSS. of the Yasna now in the Bodleian Library, especially the leading one, which contains 770 photographs, with an introductory note by L. H. Mills (Ten Guineas).

The author here endeavours to reproduce all the more serious opinions of other writers, ancient and modern, and especially those in the Asiatic Commentaries, Pahlavi, Persian, and Sanskrit, which are deciphered, edited and translated, and commented upon in the first two volumes. He is happy to say that his views coincide with those latest issued as closely as could be expected in the case of writers pursuing mutually independent studies, more closely than those of any two mutually independent writers upon the Rīg Veda, while he reports the views of others largely as alternatives.

This Dictionary is in the original Avesta characters, containing a complete Grammar of the forms in the Gāthas, with lengthy excursions upon both the danger and the value of the Pahlavi, Persian, and Sanskrit translations.

YASNA I. In its Sanskrit equivalent separately printed, 1911, pp. 22. 2s.

YASNA XXVIII. In its Sanskrit equivalent (Roth's *Festgruss*, 1893).

YASNA XXIX. In its Sanskrit equivalent, pp. 25, just issued. Louvain (Muséon), 1912. 2s.

YASNA XLIV. In its Sanskrit forms, 1897, re-issued in the ZDMG., 1911-12. (The rest of the Gāthas are in manuscript in similar form, and will be issued as time permits.)

Just issued. OUR OWN RELIGION IN ANCIENT PERSIA, being a collection of Lectures delivered in Oxford, collating the pre-Christian Exilic Pharisaism with the *dogmatik* of the Avesta, so advancing the Persian Question to the foremost position in our Biblical Criticism. pp. 193 + x, 1913. 6s.

## THE YASNA OF THE AVESTA

in continuous treatment, upon the plan initiated in the FIVE ZARATHUSHTRIAN GĀTHAS, by L. H. MILLS, Professor of Zend (Avesta) Philology in the University of Oxford, A STUDY OF YASNA I, with the Avesta. Pahlavi, Sanskrit, and Persian Texts. The Pahlavi is given in the original character and in transliteration, the Pahlavi and Sanskrit being translated into English here, the Avesta in S.B.E., xxxi, 1887, with Sanskrit Equivalents here, 1910; the Persian is itself an interlinear translation of the Pahlavi. The Avesta Text is reconstructural with copious notes. The Pahlavi is re-edited from the Journal of the German Oriental Society, with all the MSS. collated, Bd. lvii, Heft iv, 1903; the English translation is re-edited from the Journal of the Royal Asiatic Society for October, 1904; Nēryosangh's Sanskrit is re-edited from Spiegel, with the additional collation of five MSS., and for the first time translated. The Persian is from the Munich MSS. already partly edited in the Gāthas. An Appendix contains the accented Sanskrit Equivalents of the Avesta Text by the Author, issued upon the plan adopted by him with Yasna xxviii in Roth's *Festgruss*, 1893 (see Oldenburg in Vedic Religion, p. 27), and with Yasna XLIV in the Acts of the Eleventh Congress of Orientalists held in Paris, 1897, 2nd ed., ZDMG., 1911-12. Four photographic plates of MSS., with other illustrative matter, are added, pp. 163, to be had of F. A. BROCKHAUS, in Leipzig, 7s. 6d.; Yasna I is especially valuable, as it deals with the chief important questions of all the non-Gāthic Yasna.

"Prof. Mills's name stands foremost in the ranks of those who have explored the field of Avestic literature." *The Rast Gofar*, Bombay, April 18, 1909.—"Beyond question our leading authority now living on the Gāthas" (Dr. Gray). *The Nation*, N.Y., August 30, 1906.—[Earlier] (of Mills' Gāthas) "Das Ergebnis einer erstaunlichen Arbeit sehr mannigfaltiger Art—unser Verständniss der Gāthas mächtig gefördert." *Gött. Gelehr. Anz.*, May 13, 1893.—"Insbesondere von Mills, der diese schwierigen Gedichte in gründlichster Weise behandelt hat." *Preussisches Jahrbuch*, 1897, Prof. Justi (Lexicographer).—"Tous ceux qui s'occupent de l'interprétation des Gāthas rendront hommage à l'immense labeur scientifique de M. Mills . . . son livre reste un instrument indispensable pour l'étude." Prof. James Darmesteter, *Revue Critique*, September 18, 1893.

"Alles was für die Erklärung der Gāthas nothwendig ist." (So also Dr. West in JRAS., 1906.)—"Immer wird es die Grundlage bilden, auf der sich jede weitere Forschung aufbauen muss . . . einen hervorragenden Dienst." *Zeitschrift der deutschen M. G.*, 1896, (the late) R. Pischel (first Sanskritist of Germany).—A new edition has been inquired for, and is in progress.

A few copies of the Gāthas (Av., Pahl., Skt., Pers. texts, and Comm., pp. 622 + xxx, 1892-4) are still to be had for libraries at G. A. BROCKHAUS in Leipzig.

# Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

## PATRON

HIS MOST EXCELLENT MAJESTY THE KING.

## VICE-PATRON

THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.

## COUNCIL OF MANAGEMENT FOR 1913-14

### PRESIDENT

1911 THE RIGHT HON. THE LORD REAY, K.T., G.C.S.I., LL.D.

### DIRECTOR

1911 THE RIGHT HON. SIR H. MORTIMER DURAND, G.C.M.G.,  
K.C.S.I., K.C.I.E.

### VICE-PRESIDENTS

1911 THE RIGHT HON. SYED AMEER ALI, C.I.E., LL.D.

1912 M. GASTER, PH.D.

1912 A. F. RUDOLF HOERNLE, Esq., C.I.E., PH.D.

1911 SIR CHARLES J. LYALL, K.C.S.I., C.I.E., LL.D.

### HONORARY OFFICERS

1913 O. CODRINGTON, M.D., F.S.A. (*Librarian*).

1913 J. F. FLEET, Esq., C.I.E., PH.D., I.C.S. ret. (*Secretary*).

1913 J. KENNEDY, Esq., I.C.S. ret. (*Treasurer*).

### ORDINARY MEMBERS OF COUNCIL

1912 H. F. AMEDROZ, Esq.

1910 PROFESSOR L. D. BARNETT, LITT.D.

1910 C. OTTO BLAGDEN, Esq.

1913 WILSON CREWDSON, Esq., J.P., F.S.A.

1913 M. LONGWORTH DAMES, Esq., I.C.S. ret.

1910 A. G. ELLIS, Esq., M.A.

1913 W. FOSTER, Esq., C.I.E.

1912 SIR G. A. GRIERSON, K.C.I.E., PH.D., I.C.S. ret.

1912 LIONEL C. HOPKINS, Esq., I.S.O.

1912 F. LEGGE, Esq., F.S.A.

1910 PROFESSOR D. S. MARGOLIOUTH, M.A., D.LITT.

1912 F. E. PARGITER, Esq., M.A., I.C.S. ret.

1912 LIEUT.-COLONEL G. T. PLUNKETT, C.B., R.E. ret.

1913 PROFESSOR E. J. RAPSON, M.A.

1911 THE RIGHT HON. SIR ERNEST M. SATOW, G.C.M.G.

1911 SIR J. GEORGE SCOTT, K.C.I.E.

*Secretary and Librarian*, MISS HUGHES.

*Assistant Secretary and Librarian*, H. A. GOOD.

*Hon. Solicitor*, A. HAYMAN WILSON, Esq., *Westminster Chambers*,  
5 Victoria Street, S.W.

# ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL

JANUARY, 1914

## CONTENTS

### ARTICLES

|   | PAGE |
|---|------|
| I. Sumerian and Georgian: a study in Comparative Philology. By M. TSERETHELI. ( <i>Continued.</i> ) . . . . .                   | 1    |
| II. Notes on Sir Aurel Stein's Collection of Tibetan Documents from Chinese Turkestan. By the Rev. A. H. FRANCKE, Ph.D. . . . . | 37   |
| III. Ancient Arabian Poetry as a Source of Historical Information. By Sir C. J. LYALL, K.C.S.I., C.I.E., LL.D. . . . .          | 61   |
| IV. A New Inscription of the Vannic King Menuas. By Professor A. H. SAYCE . . . . .   | 75   |
| V. Was there a Kuşana Race? By Baron A. VON STAËL-HOLSTEIN . . . . .  | 79   |

### MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

|  |     |
|--|-----|
| The Pabhōsā Inscriptions. By J. F. FLEET . . . . .                           | 89  |
| Ginger. By E. HULTZSCH . . . . .   | 93  |
| Varendra. By F. J. MONAHAN . . . . .   | 97  |
| Some Critical Notes on Aśvaghoṣa's Buddhacarita. By J. S. SPEYER . . . . .   | 105 |
| The Brahmanic and Kṣatriya Tradition. By A. BERRIE-DALE KEITH . . . . .      | 118 |
| The Phonetics of the Wardak Vase. By F. E. PARGITER                          | 126 |
| Inscription on the Wardak Vase: Two corrections. By F. E. PARGITER . . . . . | 128 |
| Nāsā = lintel. By G. A. G. . . . .   | 129 |
| The Bengali Passive. By J. D. A. . . . .                                     | 131 |
| Accent in Indian Languages. By J. D. A. . . . .                              | 133 |

|  | PAGE |
|--|------|
| Early use of Paper in India. By L. A. WADDELL . . .  | 136  |
| Date of the Bharaut Stūpa Sculptures. By L. A. WADDELL                                       | 138  |
| A Dictionary of Central Pahāri. By R. BURN . . .   | 141  |
| The Coinage of Husain Baikara. By H. BEVERIDGE . . .   | 142  |
| Note on the word for "Water" in Tibeto-Burman Dialects.<br>By T. C. HODSON . . . . .         | 143  |
| The Origin of the Āhoms. By W. W. COCHRANE and<br>TAW SEIN KO . . . . .                      | 150  |
| The meaning of the words ' <i>alā hubbihi</i> ' in Qur. ii, 172.<br>By C. J. LYALL . . . . . | 158  |
| Sur l'Aridité et la Sécheresse du Turkestan. By E.<br>BLOCHET . . . . .                      | 163  |
| La Fondation De Goeje . . . . .  | 169  |

## NOTICES OF BOOKS

|  |     |
|--|-----|
| LIONEL D. BARNETT, Litt.D. Antiquities of India.<br>Reviewed by J. F. FLEET . . . . .  | 171 |
| E. C. H. TOWNSEND, I.C.S. The Customary Law of the<br>Hissar District, Punjab. By H. A. ROSE . . . . .   | 176 |
| D. S. MARGOLIOUTH, D.Litt. The Irshād al-Arīb ilā<br>Ma'rifat al-Adīb, or Dictionary of Learned Men of<br>Yāqūt. By I. GOLDZIEHER . . . . .  | 178 |
| Dr. M. HORTEN. Three books on Islamic Philosophy.<br>By D. S. MARGOLIOUTH . . . . .  | 186 |
| CL. HUART. Histoire des Arabes. By H. HIRSCHFELD . . . . .   | 192 |
| Dr. A. S. YAHUDA. Al-Hidāja 'ilā farā'id al-qulūb. By<br>R. A. N. . . . .  | 195 |
| MORRIS JASTROW, jun. Bildermappe mit 273 Abbildungen<br>samt Erklärungen zur Religion Babylonien und<br>Assyriens. By T. G. PINCHES . . . . .  | 202 |
| ALBERT T. CLAY, Ph.D., LL.D. Babylonian Records in<br>the Library of J. Pierpont Morgan. Part II: Legal<br>Documents from Erech dated in the Seleucid Era<br>(312-65 B.C.). By T. G. PINCHES . . . . . | 204 |
| LOUIS DELAPORTE. Epigraphes Araméens. By T. G.<br>PINCHES . . . . .  | 206 |
| Dr. H. N. VAN DER TUUK. Kawi-Balinesch-Nederlandsch<br>Woordenboek. Deel iv. By C. O. BLAGDEN . . . . .  | 209 |

|  | PAGE |
|--|------|
| SIDNEY H. RAY. <i>The Languages of Borneo.</i> By C. O. BLAGDEN . . . . .                                    | 211  |
| E. J. VALLENTINE. <i>The Romance of a Malayan Tin Field.</i> By C. O. BLAGDEN . . . . .                      | 214  |
| LAURENCE BINYON. <i>Admonitions of the Instructress in the Palace.</i> By LIONEL GILES . . . . .             | 215  |
| HERBERT H. GOWEN, D.D., F.R.G.S. <i>An Outline History of China.</i> By J. DYER BALL . . . . .               | 218  |
| C. H. A. BJERREGAARD. <i>The Inner Life and the Tao Teh King.</i> By J. DYER BALL . . . . .                  | 219  |
| Professor ANTON FORKE, Ph.D. <i>Yang Chu's Garden of Pleasure.</i> By J. DYER BALL . . . . .                 | 221  |
| LIONEL GILES. <i>Taoist Teachings from the Book of Lieh Tzü.</i> By J. DYER BALL . . . . .                   | 222  |
| Madrolle's Guide Books: <i>Northern China—The Valley of the Blue River; Korea.</i> By J. DYER BALL . . . . . | 222  |
| CHARLOTTE M. SALWEY. <i>The Island Dependencies of Japan.</i> By J. DYER BALL . . . . .                      | 223  |
| CARLO PUINI. <i>La Vecchia Cina.</i> By J. DYER BALL . . . . .   | 225  |

## OBITUARY NOTICE

|  |     |
|--|-----|
| JACOB SAMUEL SPEYER. By J. PH. VOGEL . . . . . | 227 |
|--|-----|

## NOTES OF THE QUARTER

|   |     |
|---|-----|
| General Meetings of the Royal Asiatic Society . . . . . | 233 |
| Principal Contents of Oriental Journals . . . . .       | 234 |

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| ADDITIONS TO THE LIBRARY . . . . . | 243 |
|------------------------------------|-----|